

Art.Nr. 506 - 04/2011

RA 505 IBCT



Cleanfix Reinigungssysteme AG - Stettenstrasse
CH-9247 Henau-Uzwil / SG

Tel. 0041 71 955 47 47
Fax 0041 71 955 47 60
www.cleanfix.com
info@cleanfix.com

Service No.
CH 0041 79 357 40 33
D 0049 180 500 91 76
A 0043 662 85 69 53

Vorbereitung - Preparation - Disposition - Preparazione - Voorbereiding - Przygotowanie



Technische Daten - Caractéristiques techniques - Technical data - Technische gegevens - Dane techniczne



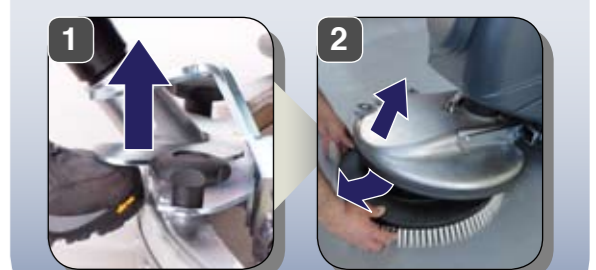
! i CE RA 505 IBCT cleanfix® Swiss Made Quality.



Inbetriebnahme - Mise en service - Starting - Inbedrijfstelling - Uruchomienie



Lagerung - Storage - Stockage






German	DE
English	EN
French	FR
Dutch	NL
Spain	ES
Italy	IT
Norway	NO
Denmark	DK
Sweden	SE
Finland	FI
Portugal	PT
Poland	PL
Czech Republic	CZ
Russian	RU
Hungary	HU
Greece	GR
Slovakia	SK
Slovenia	SI
Latvia	LV
Lithuania	LT
Estonia	EE



Lire avant mise en service!

 **AVERTISSEMENT:** Avertissement sur les dangers ou les pratiques dangereuses pour la sécurité pouvant entraîner des blessures graves ou même mortelles.

SOMMAIRE

1. **Responsabilités**
 - 1.1 Produits de nettoyage
 - 1.2 Accessoires et pièces détachées
2. **Généralités**
3. **Améliorations techniques**
4. **Utilisation correcte**
 - 4.1 Utilisation non conforme
 - 4.2 Poussières et liquides dangereux pour la santé
 - 4.3 Valeurs limites
5. **Mise en service**
 - 5.1 Avant la mise en service
 - 5.2 Pendant le fonctionnement
6. **Instructions de sécurité pour les machines de nettoyage alimentées par le secteur**
7. **Instructions de sécurité pour les machines de nettoyage alimentées par batteries**
8. **Entretien et réparation**
9. **Transport et stockage**
10. **Elimination correcte**
11. **Garantie**

1 RESPONSABILITES

La lecture du mode d'emploi avant la mise en service de la machine est incontournable. Elle vous donne toutes les informations dont vous avez besoin pour l'utilisation et l'entretien appropriés, sûrs et conformes aux directives du produit. Il doit être rangé de telle manière qu'il soit à tout moment accessible à l'opérateur.

L'exploitant est responsable de ce que

- tous les opérateurs aient lu et compris le mode d'emploi avant utilisation de la machine
- tous les opérateurs connaissent les directives de sécurité et en aient compris la signification
- tous les opérateurs est été spécifiquement formés à l'utilisation/manipulation de la machine
- les opérateurs et leur manière de faire avec la machine soit périodiquement contrôlés
- la machine ne soit utilisée que par des personnes en ayant expressément été chargées
- les règles reconnues de sécurité du travail soient respectées
- d'éventuelles nouvelles directives d'état ou internes soient respectées
- les compétences pour le fonctionnement, l'entretien et la réparation de la machine soient clairement fixées et respectées
- les pannes et dommages soient immédiatement signalés au service maintenance

Par ailleurs il faut

- en travaillant faire attention aux autres personnes, particulièrement aux enfants
- pour éviter des blessures porter des chaussures solides
- pour nettoyer ou entretenir la machine, pour changer ou démonter des éléments de travail ou des pièces, toujours retirer la clé de l'interrupteur principal ou la fiche secteur
- pour éviter une mise en mouvement imprévue lorsque l'on quitte la machine la mettre en position sécurisée et pour ce faire retirer la clé de l'interrupteur principal ou la fiche secteur

1.1 Produits de nettoyage

- utiliser uniquement des produits de nettoyage agréés par le fabricant
- Lors de l'utilisation de produits de nettoyage et d'entretien il devra être tenu compte des avertissements de danger donnés par le fabricant, le cas échéant des lunettes et vêtements de protection devront être portés
- Il est expressément attiré l'attention sur les dangers de l'utilisation de matières légèrement inflammables, combustibles, toxiques, dangereuses pour la santé, corrosives ou irritantes

1.2 Accessoires et pièces détachées

- Utiliser uniquement des éléments de travail, pièces détachées et accessoires d'origine

2 GENERALITES

En cas d'urgence:

- prendre immédiatement les mesures de premier secours ou aller chercher de l'aide
- retirer la fiche secteur (Version E) ou retirer la clé de l'interrupteur principal (Version B)
- après des incidents ne pas remettre la machine en marche avant qu'elle n'ait été contrôlée par le fabricant

3 AMELIORATIONS TECHNIQUES

La machine est conçue selon l'état actuel de la technique et selon les règles reconnues de sécurité technique. Elle a passé les contrôles électrotechniques et est conforme aux normes de sécurité européennes (CE). Elle dispose de différents disjoncteurs qui servent de dispositifs de sécurité. Malgré tout des dangers peuvent survenir, avant tout en cas d'utilisation non appropriée ou d'infraction aux directives de sécurité et aux instructions du mode d'emploi. Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications techniques à la machine ainsi qu'aux matériaux consommables et accessoires. Ceci peut faire que la machine diffère pour certains détails des données du mode d'emploi

4 UTILISATION APPROPRIEE

- Cette machine est conçue pour le nettoyage professionnel des sols à revêtement dur dans des pièces intérieures en tenant compte de ce mode d'emploi
- Utiliser uniquement les matériaux consommables et accessoires recommandés par le fabricant. Seuls peuvent être utilisés les brosses et disques Pad
- Les directives de sécurité pour l'utilisation et l'entretien sont mentionnées dans chacun des chapitres correspondants et doivent être impérativement respectées!

4.1 Utilisation non conforme

- Tout fonctionnement d'une machine dans un état technique non irréprochable ou en non respect des directives de sécurité et avertissements de danger qui vont suivre est interdit
- Les dispositifs de protection ne doivent pas être démontés ou contournés
- Des transformations ou modifications du produit ne sont pas autorisées sans l'accord du fabricant
- En cas de dommages conséquents au non respect de ce mode d'emploi ainsi qu'à une utilisation non appropriée ou détournée de son but la garantie est perdue. Pour les dommages induits qui en résulteraient notre responsabilité est dérogée
- La machine ne doit pas être utilisée ni stockée à l'extérieur dans des conditions humides

La machine ne doit pas, en raison des dangers qui en résulteraient, être utilisée aux fins suivantes:

- comme véhicule tracteur, moyen de transport ou jouet
- nettoyage de sols textiles (à l'exception des machines mono disque conçues à cet effet avec les accessoires correspondants)

4.2 Poussières et liquides dangereux pour la santé

La machine ne doit pas, en raison des dangers qui en découleraient être utilisée aux fins suivantes:

- pour le ramassage voire l'élimination de poussières dangereuses pour la santé ou matériaux brûlants
- pour l'aspiration de matières légèrement inflammables, toxiques, irritantes, radio actives ou dangereuses pour la santé
- pour le nettoyage de sols à proximité de matières légèrement inflammables ou explosives

4.3 Valeurs limites

- Pour le transport et l'utilisation une montée/déclivité maximum de 2% ne doit pas être dépassée. Après la fin du travail la machine doit être sécurisée contre la mise en roulement.
- Pendant le fonctionnement l'humidité relative doit être comprise entre 30 et 95%.
- Le niveau d'oscillation est inférieur à 2.5 m/s²
- Le niveau sonore est inférieur à 74 dB A

5 Mise en service

5.1 Avant la mise en service

Avant la mise en service / Première mise en service

- La livraison voire la formation sur les directives de sécurité, la manipulation et l'entretien, ainsi que la première mise en service sont normalement effectuées par un spécialiste autorisé. Dans le cas contraire, l'exploitant est responsable de la formation des opérateurs
- Les bijoux comme p. ex. les bagues et chaînes doivent être enlevés
- Pour les modèles alimentés par le secteur contrôler régulièrement sur les cordons secteur la présence de dommages tels que micro fissures ou vieillissement, en cas de détection d'un dommage avant toute autre utilisation faire remplacer le cordon secteur par un spécialiste
- Remplacer le cordon secteur uniquement par le type/dimensionnement fixé dans le mode d'emploi (voir point 6)
- Tous les caches et couvercles doivent être placés dans la position correcte avant la mise en service

5.2 Pendant le fonctionnement

- En cas d'immobilisation de la machine le module brosse doit immédiatement être arrêté, afin d'éviter d'endommager le revêtement de sol
- Ne mettre en place les brosses, pads et autres accessoires que conformément aux figures du mode d'emploi

Machine et pièces en mouvement

- Un risque de blessure existe en raison du déplacement et à proximité des pièces rotatives brosses/pads
- Ne pas toucher avec les mains les brosses/pads ou roues, ne pas les bloquer avec les pieds
- Ne pas mettre en contact avec des vêtements, bijoux et cheveux

6 INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR LES MACHINES DE NETTOYAGE ALIMENTEES PAR LE SECTEUR

Tension électriques / Courant – Attention: danger de mort

- La machine ne doit pas être utilisée si l'état du cordon secteur n'est pas irréprochable
- Avant des réparations sur des installations électriques défectueuses la machine ne doit pas être raccordée au secteur
- Le cordon secteur ne doit pas être écrasé ou endommagé
- Il y a risque d'enchevêtrement du cordon secteur lorsque les brosses/pads sont en rotation
- La tension mentionnée sur la plaque de caractéristique doit correspondre à la tension du bâtiment (+/- 5%)
En cas de contact avec le courant ou la tension il y a danger de choc électrique, qui peut entraîner de graves blessures comme des brûlures voire même la mort. Des cordons secteurs endommagés ne doivent jamais être touchés et doivent immédiatement être échangés
- Les cordons secteur défectueux ne doivent être remplacé qu'avec un câble de section 3x1,5mm² selon DIN 58281 / VDE 0281
- Les raccords de cordon secteur doivent être au minimum protégés contre les projections d'eau IP54
- La machine doit être protégée par un disjoncteur de puissance de type H avec un courant nominal 15A au moins ou par un fusible de 15A

7 INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR LES MACHINES DE NETTOYAGE ALIMENTEES PAR BATTERIES

- Les batteries contiennent des acides sulfuriques corrosifs. Ne pas avaler! Eviter absolument le contact avec la peau et les yeux
- Pendant le chargement de batteries humides le compartiment batterie doit absolument être ouvert si non un risque d'explosion par gaz détonnant peut se produire. Danger de graves blessures
- Les batteries humides et sans entretien ne doivent être chargées qu'avec un chargeur approprié
- Ne jamais manipuler un feu ouvert ou des objets incandescents à proximité des batteries
- Ne pas provoquer d'étincelle à proximité des batteries
- Respecter l'interdiction absolue de fumer
- Les batteries sans entretien ne doivent pas être ouvertes. On ne doit pas rajouter d'eau distillée
- Ne jamais toucher à la main les pôles de la batterie
- Les contacts doivent être recouverts pour éviter un court-circuit provoqué par pontage métallique (p. ex. bout de fourche).
- Pour le nettoyage et l'entretien ou le changement d'accessoires ou de pièce détachées la machine doit impérativement être déconnectée en retirant la fiche batterie
- La machine ne doit pas être nettoyée avec un nettoyeur haute pression ou vapeur ou avec un jet de liquide

Eviter une décharge profonde de batterie

Avant une non utilisation prolongée la batterie pour éviter une décharge profonde doit toujours être complètement rechargée et ensuite les composants électriques doivent être déconnectés en retirant la fiche du chargeur de la batterie. Des décharges de plus de 80% de la capacité nominale, donc quand le niveau de charge batterie est de 20% ou moins, sont des décharges profondes. La conséquence est une réduction de la durée de vie voire même la destruction complète de la batterie. Il n'est donc pas possible de faire valoir des droits à garantie en cas de décharge profonde ou de destruction.

8 MAINTENANCE ET REPARATION

Nos produits ont subi en usine un contrôle de sécurité. Pour la sécurité de fonctionnement et le maintien de la valeur une maintenance doit être effectuée 1 fois par an ou après 400 heures de service. La maintenance ne doit être effectuée que par notre service après-vente ou par du personnel compétent autorisé.

9 TRANSPORT ET STOCKAGE

La température pendant le transport et le stockage ne doit pas excéder 50°C maximum. En cas de température inférieure à 0°C il faut ajouter de l'antigel au système d'eau.

Lors du transport la machine doit être emballée en conséquence et sécurisée. Si la machine est stockée l'eau fraîche et l'eau sale doivent être vidées et le réservoir nettoyé.

10 ELIMINATION CORRECTE

- L'emballage, les produits de nettoyage non utilisés et l'eau sale doivent être éliminés conformément aux directives nationales
- Les batteries doivent être rendues non ouvertes au fabricant pour une élimination appropriée
- La machine après sa mise au rebut doit être éliminée conformément aux directives nationales

11 GARANTIE

- Vous trouverez les clauses de garantie en vigueur soit sur la liste de prix actuelle, soit sur l'offre, la facture ou/et sont à demander auprès de votre point de vente
- En cas de dommages conséquents au non respect de ce mode d'emploi ainsi qu'à une utilisation non appropriée ou détournée de son but la garantie est perdue. Pour les dommages induits qui en résulteraient notre responsabilité est dérogée
- Les dommages causés par une usure/détérioration naturelle, une surcharge ou une utilisation non appropriée sont également exclus de la garantie
- Les réclamations ne peuvent être reconnues, que si les réparations ont été effectuées par un service de maintenance autorisé

Voor inwerkingstelling lezen!



OPGELET: Waarschuwing voor gevaren of handelingen die de veiligheid op het spel zetten en ernstige of zelfs dodelijke verwondingen kunnen veroorzaken.

INHOUD

1. **Verantwoordelijkheden**
 - 1.1 Reinigingsmiddelen
 - 1.2 Toebehoren en reserveonderdelen
2. **Algemeen**
3. **Technische verbeteringen**
4. **Deskundig gebruik**
 - 4.1 Niet-deskundig gebruik
 - 4.2 Gezondheidsschadelijke stoffen en vloeistoffen
 - 4.3 Grenswaarden
5. **Inwerkingstelling**
 - 5.1 Vóór de inwerkingstelling
 - 5.2 Tijdens de werking
6. **Veiligheidsvoorschriften voor reinigingsmachines met netaansluiting**
7. **Veiligheidsvoorschriften voor reinigingsmachines met batterijvoeding**
8. **Onderhoud en herstelling**
9. **Transport en opberging**
10. **Deskundige recycling van afvalstoffen**
11. **Garantie**



1 VERANTWOORDELIJKHEDEN

De gebruiksaanwijzing moet steeds vóór de inwerkingstelling van de machine worden gelezen. Ze geeft u alle informatie die u voor een vak-kundig, veilig en reglementair gebruik en onderhoud van het product nodig heeft. Ze moet voor de gebruiker binnen handbereik worden bewaard.

De exploitant is voor het volgende verantwoordelijk

- alle gebruikers hebben de gebruiksaanwijzing vóór de inwerkingstelling van de machine gelezen en begrepen
- alle gebruikers kennen in het bijzonder de veiligheidsvoorschriften en begrijpen de betekenis ervan
- alle gebruikers zijn in het gebruik/de handhaving van de machine opgeleid
- de gebruikers en hun omgang met de machine worden regelmatig gecontroleerd
- de machine wordt enkel door personen bediend die uitdrukkelijk de opdracht daartoe hebben
- de erkende regels voor veiligheid op het werk worden in acht genomen
- eventuele verdergaande staats- of bedrijfsinterne voorschriften worden in acht genomen
- de bevoegdheden voor werking, onderhoud en herstelling van de machine zijn duidelijk vastgelegd en worden in acht genomen
- storingen en beschadigingen moeten meteen aan de servicedienst worden gemeld

Bovendien moet / moeten

- tijdens de werking op andere personen, in het bijzonder op kinderen, worden gelet
- vaste schoenen worden gedragen, om verwondingen te voorkomen
- tijdens de reiniging en het onderhoud van de machine, tijdens de vervanging of demontage van werkelementen of onderdelen steeds de sleutelhoofdschakelaar uitgeschakeld of de stekker uitgetrokken worden
- de machine in onbemande toestand tegen onopzettelijk bewegen ervan worden beveiligd door de sleutelhoofdschakelaar uit te schakelen of de stekker uit het stopcontact te trekken



1.1 Reinigingsmiddelen

- Uitsluitend reinigingsmiddelen gebruiken die door de fabrikant zijn goedgekeurd
- Bij het gebruik van reinigings- en onderhoudsmiddelen moeten de gevaarlijken van de fabrikant in acht worden genomen; indien nodig veiligheidsbril en veiligheidskleding dragen
- Er wordt uitdrukkelijk verwezen naar de gevaren bij het gebruik van licht ontvlambare, brandbare, giftige, gezondheidsschadelijke, bijtende of irriterende stoffen

1.2 Toebehoren en reserveonderdelen

- Uitsluitend originele werkelementen, onderdelen en toebehoren gebruiken

2 ALGEMEEN

Noodsituaties / in geval van nood:

- Meteen de eerstehulpmaatregelen toepassen of hulp halen
- Stekker uit het stopcontact trekken (E-versie) of de sleutelhoofdschakelaar (B-versie) uitschakelen
- Na een incident moet de fabrikant de machine controleren vooraleer ze opnieuw in werking mag worden gesteld

3 TECHNISCHE VERBETERINGEN

De machine is volgens de huidige nieuwste techniek en de erkende veiligheidsvoorschriften geconstrueerd. Ze is elektrotechnisch gecontroleerd en voldoet aan de Europese veiligheidsnormen (CE). Ze beschikt over verschillende stroomcircuitverbrekers die als veiligheid dienen. Desondanks kunnen er gevaren ontstaan, vooral bij ondeskundig gebruik of overtreding van de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing. We behouden ons steeds het recht voor technische veranderingen aan de machine, het verbruiksmateriaal en het toebehoren aan te brengen. De machine kan dan ook in details afwijken van de gegevens in de gebruiksaanwijzing.

4 DESKUNDIG GEBRUIK

- De machine is voor de industriële vloerreiniging van harde vloerbedekkingen in binnenruimtes rekening houdend met deze gebruiksaanwijzing geconstrueerd
- Uitsluitend door de fabrikant aanbevolen verbruiksmateriaal en toebehoren gebruiken. Uitsluitend originele borstels en pad-aandrijfschijven mogen worden gebruikt
- Veiligheidsvoorschriften voor de bediening en het onderhoud staan telkens in de overeenkomstige hoofdstukken en moeten in ieder geval in acht worden genomen!

4.1 Niet-deskundig gebruik

- Elke inwerkingstelling van de machine in een technisch niet-correcte toestand of bij niet-naleving van de volgende veiligheidsvoorschriften en gevaarrichtlijnen is verboden
- Veiligheidsvoorzieningen mogen niet gedemonteerd of omzeild worden
- Een ombouw of een verandering van het product is zonder de toelating van de fabrikant niet toegelaten
- Bij beschadigingen, die door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing evenals bij ondeskundige behandeling of niet-doelmatig gebruik ontstaan, valt het recht op garantie weg. Voor eventuele daaruit ontstane schade kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld
- De machine mag niet buiten onder natte omstandigheden worden gebruikt of bewaard

De machine mag vanwege de daarmee verbonden gevaren niet voor volgende doeleinden worden ingezet:

- als trekvoertuig, transportmiddel of speelgoed
- voor de reiniging van textiele vloerbedekkingen (met uitzondering van speciaal daarvoor vervaardigde eenschijfsmachines met overeenkomstig toebehoren)

4.2 Gezondheidsschadelijke stoffen en vloeistoffen

De machine mag vanwege de daarmee verbonden gevaren niet voor volgende doeleinden worden ingezet:

- voor de opname of de verwijdering van gezondheidsschadelijke stoffen en brandende materialen
- voor het opzuigen van licht brandbare, giftige, bijtende, irriterende, radioactieve of gezondheidsschadelijke middelen
- voor de reiniging van vloeren in de buurt van licht ontvlambare of explosieve stoffen

4.3 Grenswaarden

- De maximale stijging / helling van 2% voor transport en werking mag niet worden overschreden. De machine moet na het uitschakelen tegen weggrollen worden beveiligd.
- De luchtvochtigheid moet tijdens de werking tussen 30-95% liggen.
- Het trillingsniveau is kleiner dan 2.5 m/s²
- Het A-gewaardeerde geluidsdruk niveau is kleiner dan 74 dB A

5 Inwerkingstelling

5.1 Vóór de inwerkingstelling

Vóór de inwerkingstelling / eerste inwerkingstelling

- De levering, de instructies over veiligheidsvoorschriften, handhaving en onderhoud en de eerste inwerkingstelling worden normaal door een bevoegde vakman uitgevoerd. Indien niet, is de exploitant voor de instructies aan de gebruikers verantwoordelijk.
- Juwelen zoals bv. ringen en kettingen moeten worden uitgedaan.
- Bij modellen met netaansluiting moet regelmatig gecontroleerd worden of de netaansluitingskabel niet beschadigd is door bv. scheurtjes of veroudering; als een beschadiging wordt geconstateerd, moet de netaansluitingskabel voor het verdere gebruik door een vakman worden vervangen.
- De netaansluitingskabel mag uitsluitend door de in de gebruiksaanwijzing vastgelegde soort/afmeting (zie punt 6) worden vervangen.
- Alle afdekkingen en deksels moeten voor de inwerkingstelling in de juiste positie worden gebracht.

5.2 Tijdens de werking

- Bij stilstand van de machine moet het borstelaggregaat meteen worden uitgeschakeld, opdat geen schade aan de vloerbedekking zou ontstaan
- Borstels, pads en ander toebehoren uitsluitend volgens de gebruiksaanwijzing met overeenkomstige afbeeldingen gebruiken

Machine en delen in beweging

- Door de rijbeweging en in de buurt van de draaiende borstels/pads bestaat een risico tot verwonding
- Niet met de handen tussen de borstels/pads of de wielen grijpen of de voeten ertussen houden
- Niet met kledij, juwelen of haar in contact brengen

6 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR REINIGINGSMACHINES MET NETAANSLUITING

Elektrische spanning / stroom – opgelet: levensgevaar

- De machine mag niet worden gebruikt, als de netaansluitingskabel zich niet in een correcte toestand bevindt
- Voor herstellingswerken aan defecte elektrische installaties mag de machine niet aan het net worden aangesloten
- De netaansluitingskabel mag niet gekneusd of beschadigd zijn
- Het gevaar bestaat dat de netaansluitingskabel in de draaiende borstels/pads wordt verward
- De op het typeplaatje aangegeven spanning moet met de spanning in het gebouw overeenkomen (+/- 5%)
Bij contact met stroom of spanning bestaat het gevaar van een elektrische schok, die tot ernstige verwondingen zoals brandwonden of zelfs tot de dood kan leiden. Beschadigde netaansluitingskabels mogen nooit worden aangeraakt en moeten meteen worden vervangen
- Defecte netaansluitingskabels mogen uitsluitend door een kabel met een doorsnede van 3x1.5 mm² volgens DIN 58281 / VDE 0281 worden vervangen
- Koppelingen van netaansluitingskabels moeten minstens spatwaterdicht IP54 zijn
- De machine moet beveiligd worden met een contactverbreker van het type H met minstens een nominale stroom van 15A of een smeltzekering van 15A

7 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR REINIGINGSMACHINES MET BATTERIJVOEDING

- Batterijen bevatten bijtend zwavelzuur. Niet innemen! Huid- en oogcontact in ieder geval vermijden
- Tijdens het laden van tractiebatterijen moet de batterijruimte geopend zijn. Indien niet, bestaat er ontploffingsgevaar door knalgas. Gevaar van ernstige verwondingen
- Onderhoudsvrije en tractiebatterijen mogen uitsluitend met een daarvoor geschikt laadtoestel worden geladen
- Hanteer in de buurt van de batterijen nooit met open vuur of met gloeiende voorwerpen
- Veroorzaak in de buurt van de batterijen geen vonkvorming
- Absoluut rookverbod
- Onderhoudsvrije batterijen mogen niet worden geopend. Er mag geen gedestilleerd water worden bijgevoerd
- De polen van de batterij mogen nooit met de hand worden aangeraakt
- De contacten moeten afgedekt zijn om een kortsluiting door overbrugging met metaal (bv. met steeksleutels) te vermijden
- Voor reiniging en onderhoud of bij vervanging van toebehoren en onderdelen moet de machine steeds van de batterij worden gescheiden door de laadstekker van de batterij uit te trekken
- De machine mag niet met hogedrukreinigers, stoomdrukreinigers of vloeistofstralen worden gereinigd

Vermijden van volledige batterijontladingen

Als de machine gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet de batterij eerst steeds volledig worden opgeladen om volledige batterijontlading te voorkomen en daarna moeten de elektrische componenten van de batterij worden losgemaakt door de laadstekker uit te trekken. Ontladingen van meer dan 80% van de nominale capaciteit, dus een batterij die slechts voor 20% of minder is opgeladen, zijn volledige batterijontladingen. Een verkorting van de levensduur of zelfs een volledige uitval van de batterij zijn mogelijke gevolgen. Uw recht op garantie kan u bij volledige batterijontladingen of uitval niet meer doen gelden.

8 ONDERHOUD EN HERSTELLING

In de fabriek wordt de veiligheid van onze producten gecontroleerd. Om bedrijfsveiligheid en behoud van waarde te kunnen garanderen moet 1 keer per jaar of na 400 uren gebruik een service worden uitgevoerd. De service mag uitsluitend door onze servicedienst of door bevoegd vakkundig personeel worden uitgevoerd.

9 TRANSPORT EN OPBERGING

De temperatuur mag bij het transport en de opberging max. 50°C niet overschrijden. Bij temperaturen onder 0°C moet in het watersysteem antivriesmiddel worden toegevoegd.

Bij het transport moet de machine op een passende manier worden verpakt en beveiligd. Als de machine wordt opgeborgen, wordt het vers water en het afvalwater leeggemaakt en de tank gereinigd.

10 DESKUNDIGE RECYCLING VAN AFVALSTOFFEN

- Verpakkingsmateriaal, niet opgebruikte reinigingsmiddelen en afvalwater moeten in overeenstemming met de nationale richtlijnen op een deskundige manier worden gerecycled
- Batterijen ongeopend aan de fabrikant teruggeven
- De machine moet na het uitsorteren ervan in overeenstemming met de nationale richtlijnen op een deskundige manier worden gerecycled

11 GARANTIE

- De geldige garantiebepalingen vindt u op de prijslijst, de offerte, de rekening en kan u in uw verkooppunt navragen
- Bij beschadigingen, die door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing evenals bij ondeskundige behandeling of niet-doelmatig gebruik ontstaan, valt het recht op garantie weg. Voor eventuele daaruit ontstane schade kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld
- Beschadigingen die het gevolg zijn van natuurlijke slijtage, overbelasting of ondeskundig gebruik, zijn van garantie uitgesloten
- Klachten kunnen uitsluitend worden aanvaard, als de machine telkens door een bevoegde servicedienst werd gerepareerd



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a guide for handwriting practice. There are 20 such lines, evenly spaced from top to bottom.

